

Job

Chapter 16

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַיֵּעַן אִיּוֹב וַיֹּאמֶר: 1
र-भने: अय्यूबले र-जवाफ-दिए
[H0559](#) [H0347](#)

तब अय्यूबले जवाफ दिए,

שָׁמַעְתִּי מַלְאָכָה כְּאֵלֶּהָ רַבּוֹת עָמַל כָּל־כֶּם: 2
मैले-सुनेको-छु यस्ता-जस्ता धेरै सान्त्वना-दिने कष्टका तिमीहरू-सबै।
[H8085](#) [H0428](#) [H5162](#) [H5999](#) [H3605](#)

“मैले पहिलाबाट यी कुराहरू सुनेको हुँ। तिमीहरू तीनजनाले मलाई दुःख दिइरहेकाछौ, सान्त्वना होइन।

הֲקִיץ לְדַבְרֵי-רָחֹק אֶוּ מֵהָאֵן מְרִיבֵי-כִי תֵעָנָה: 3
के-अन्त्य-छ हावाका-कुराको शब्दहरूको वा केले तिमीलाई-उत्तेजित-गर्छ कि जवाफ-दिन्छौ?
[H7093](#) [H1697](#) [H7307](#) [H4100](#) [H4834](#)

तिमीहरूका लामा भाषणहरू कहिले सिद्धिने होइन। किन तिमीहरूको तर्कहरू तन्काई रहन्छौ?

אִנִּי וְאַנְכִּי מִתְּנִיחַ אֶת־בְּרָהּ לִי-יֵשׁ נַפְשָׁם תַּחַת נַפְשִׁי אֶחָבִירָה: 4
म पनि म बोल्न-सक्थेँ तिमीहरू-जस्तै यदि हुन्थ्यो तिम्रो-प्राण तल मेरो-प्राणको-ठाउँमा म-जोड्ने-थिएँ
[H0595](#) [H1571](#) [H1696](#) [H3863](#) [H3426](#) [H5315](#) [H8478](#) [H2266](#) [H5315](#)

עֲלִיכֶם בְּמֵלִים וְאֵינִי עֲלִיכֶם בְּמֵלִים: 5
तिमीहरू-विरुद्धमा शब्दहरूले तिमीहरू-विरुद्धमा र-हल्लाउने-थिएँ र-आँसु टाउको।
[H4405](#) [H5128](#) [H1119](#)

तिमीहरूले भनेकै कुराहरू म पनि भन्न सक्थेँ यदि तिमीहरूसँग मेरो जस्तै संकटहरू भए। म तिमीहरूलाई ज्ञानी कुराहरू सुनाउन सक्थेँ अनि मेरो टाउको तिमीहरूतिर हल्लाउथेँ।

אֲאַמְצָכֶם בְּמוֹ-פִי וְנִידַרְתִּי יַחְשָׁף: 5
म-तिमीहरूलाई-बलियो-बनाउने-थिएँ मेरो मुखले मेरो र-चाल मेरा-ओठहरूले रोक्ने-थिए।
[H0553](#) [H1119](#) [H6310](#) [H5205](#) [H8193](#) [H2820](#)

तर म तिमीलाई उत्साह दिउँला अनि मैले भनेका कुराहरूसँग आशा जगाई दिउँला।

אִם-אֶת־בְּרָהּ לֹא-יִחְשָׁף כְּאֵבִי וְאֶחָד־לָהּ מֵהָ-מְנִי יִקְלָף: 6
म-बोल्छु यदि मेरो-दुख घट्दैन होइन म-बोल्छु र-छोड्छु-भने के मबाट जान्छ?
[H1696](#) [H3808](#) [H2820](#) [H3511](#) [H2308](#) [H4100](#) [H1980](#)

“मैले जे भने पनि मेरो पीडा केहीबाट हरण हुने छैन, तर चुपचाप बसिरहनु पनि लाभ छैन।

אֶת־עַבְדִּי הָלֵאָנִי וְעַתָּה עֲרָתִי: 7
उहाँले-मलाई-थकाउनुभयो तिमीहरू-सबै र-उजाड्नुभयो मेरो-परिवार।
[H0389](#) [H6258](#) [H3811](#) [H8074](#) [H3605](#) [H5712](#)

हे परमेश्वर, साँचो रूपमा, तपाईंले मेरो शक्ति लैजानु भयो। तपाईंले मेरो सबै परिवार तहसनहस पारिदिनु भयो।

אֶעֱנֶה: 8
गवाही-दिन्छु। मेरो-मुहारमा मेरो-दुबलोपन म-विरुद्धमा र-उठ्यो यो साक्षी-भयो र-तपाईंले-खुम्च्याउनुभयो-मलाई
[H6440](#) [H3585](#) [H1961](#) [H5707](#) [H7059](#)

तपाईंले मलाई दुबलो-पातलो बनाइदिनु भयो, अनि मानिसहरूलाई त्यसले मलाई दोष्याउने कारण उब्जाउँछ।

9
 אָפּוּ אַטְרָךְ וַיִּשְׁטַמְנִי חָרָק עָלַי בְּשָׁנָיו אֶזְרִי יִלְטֹשׁ
 उहाँको-क्रोधले चिर्या उहाँको-क्रोधले र-घृणा-गर्यो-मलाई किरकिरायो ममाथि मेरो-शत्रुले तिख्ने-दृष्टिले-हेछ
 H0639 H2963 H7852 H2786 H8127 H3913

עֵינָיו לִי
 आँखाहरू ममाथि।

“परमेश्वर क्रोधित हुनुभयो, अनि मेरो शरीरलाई एउटा सिंहले झैं आक्रमण गर्नु भयो। मेरो शरीर टुक्रा-टुक्रा पारी च्यात्नु भयो। अनि मेरो शत्रुहरूले मलाई तिनीहरूको घृणित नजरले हेरे।

10
 פָּעַרְוּ וְעָלַי בְּפִיָּהֶם בְּחָרְפָּה הָפּוּ לְחַיִּי וְחָרָוּ עָלַי יִתְמַלְאוּן
 खोल्छन् ममाथि उनीहरूको-मुखले अपमानमा हान्छन् मेरा-गालामा सँगै भेला-हुन्छन्।
 H6473 H6310 H2781 H5221 H3895 H4390

मानिसहरूले मेरो वरिपरि थुप्रेर, तिनीहरूले मलाई हाँसोको पात्र बनाए अनि थप्पड लगाए।

11
 יִסְרִיֵּל אֵל אֵל עוֹיֵל וְעַל-יְדֵי רָשָׁעִים יִרְטְנִי
 परमेश्वरले-सुम्पिनुभयो-मलाई परमेश्वरले तर्फ दुष्टको र-हातमा हातहरूमा दुष्टहरूको पर्याँक्नुभयो।
 H5462 H0410 H0413 H5760 H3027 H7563

परमेश्वरले मलाई दुष्ट मानिसहरूकहाँ दिनु भयो। मलाई दुःख दिओस् भनेर उहाँले कुकर्मीहरूलाई छोडी दिनुभयो।

12
 שָׁלֵוֹ הָיִיתִי וַיִּפְרְפוּרְנִי וַאֲתָוּ וַיַּפְרְפוּרְנִי וַיִּקְיַמְנִי
 शान्तिमा थिए-म र-उहाँले-चुर्नुभयो-मलाई र-समात्नुभयो मेरो-घाँटीमा र-टुक्रा-टुक्रा-पार्नुभयो र-मलाई-खडा-गर्नुभयो
 H7961 H1961 H0270 H6203 H4307

לֹא לְמַטְרָה
 उहाँको-लागि निशाना।
 H4307

जबसम्म परमेश्वरले मलाई घाँटीमा समात्नु भएन अनि मलाई टुक्रा-टुक्रा पार्नु भएन तबसम्म प्रत्येक कुरो राम्रै भइरहेको थियो। तब उहाँले मलाई पहिलेकै अवस्थामा ल्याउनु भयो र मलाई उहाँको तारोको रूप प्रयोग गर्नुभयो।

13
 חִטְּוֹ עָלַי רָבִיו וַפְלֹחַ בְּלִיָּתִי וְלֹא יִחְמוּל יִשְׁפָּךְ לְאַרְצָךְ
 घेछन् ममाथि उहाँका-धनुर्धारीहरू चिर्छन् मेरा-मिर्गालाहरू र-होइन दया-गर्छन् भूइमा उहाँले-बगाउनुहुन्छ
 H5437 H7228 H6398 H3629 H3808 H2550 H8210 H0776

מִרְרָתִי
 मेरो-पित्त।
 H4845

परमेश्वरका धनुर्धारीहरू मेरो वरिपरि छन्। उहाँले मेरो मिर्गालामा काँढले हान्नु भयो। उहाँले ममाथि दयाभाव देखाउनु भएन उहाँले मेरो पित्त भूइमा फुटाउनु भयो।

14
 יִפְרָצְנִי עַל-פָּרֵץ פָּנִי-פָּרֵץ יִרָן עָלַי כְּנִבְוֹר
 भत्काइ-माथि भत्काइ-सामु मुहार भत्काइ-सामु योद्धा-जस्तै।
 H6555 H6556 H6440 H6556 H7323 H1368

घरिघरि परमेश्वरले मलाई आक्रमण गर्नुहुन्छ। उहाँ एक सिपाही युद्धभूमिमा दौडे जस्तो दगुरुहुन्छ।

15
 שֹׁק וְהַפְרָתִי עָלַי וְגִלְרִי וְעַל-לִחְיִי בְּעַפְרָן קָרְנִי
 टाटो मैले-सिलाइरहेछु मलाई-सिलाइरहेछु मलाई-सिलाइरहेछु मलाई-सिलाइरहेछु मेरो छालामाथि र-गाडेको-छु-मैले धूलोमा मेरो-शिग।
 H8242 H8609 H1539 H6083

“म अत्यन्त उदास छु, यसैले म त्यस्ता उदासी पोषाकहरू लगाउँछु। म यहाँ धूलोमुलो र खरानीको थुप्रोमा बस्छु, अनि म पराजित भएको ठान्छु।

16
 פָּנִי חֲמַרְמָרָה | חֲמַרְמָרוֹ) מְנִי-בְּכִי וְעַל עֲפַעְפִי צְלִמּוֹת
 मेरो-मुहार [राम्रो-राम्रो] (राम्रो-राम्रो) बाट रोदन र-मेरा पलकहरूमा मृत्युको-छाया।
 H6440 H8609 H1539 H6083 H6079 H6757

रूदा-रूदा मेरो अनुहार रातो भइसक्यो। मेरो आँखा वरिपरि कालो गोलो रेखाहरू छन्।

על לא-חַמְסַ בְּכַפִּי וְתַפְלִיתִי זָכָה : 17
यद्यपि होइन हिंसा मेरा-हातमा र-मेरो-प्रार्थना शुद्ध-छ।
[H2134](#) [H8605](#) [H3709](#) [H2555](#) [H3808](#)

मैले कसैलाई नोकसान गरेको छैन। तर त्यस्ता अप्रिय घटनाहरू मकहाँ आई लाग्यो। मेरा प्रार्थनाहरू उचित र चोखा छन्।

אֲדֹנָי אֱלֹ-תְכִסֵּי דָמַי וְאַל-יְהִי מִקְוֹם לְזַעֲקָתִי : 18
हे-पृथ्वी नढाक मेरो-रगतलाई मेरो-रगत र-नहोस् मेरो-रगतलाई मेरो-पुकारको-लागि।
[H2201](#) [H4725](#) [H1961](#) [H0408](#) [H1818](#) [H3680](#) [H0408](#) [H0776](#)

“पृथ्वी, गलती कुराहरू नलुकाऊ जुन ममाथि आइपर्थो। मेरो न्यायको पुकारलाई नरोक।

גַּם-עֲתָה הִנֵּה-בְשָׁמַיִם עָרִי בְּמַרְוָמַיִם : 19
पनि अब हेर स्वर्गमा मेरो-साक्षी माथि।
[H4791](#) [H7717](#) [H5707](#) [H8064](#) [H2009](#) [H6258](#) [H1571](#)

अहिले पनि त्यहाँ स्वर्गमा कोही छ जो मसँग बोल्नु हुन्छ। त्यहाँ माथि कोही त छ जसले मेरो लागि साक्षी दिनेछ।

מְלִיצֵי רָעִי אֵל-אֱלֹהֵי דָלָה עֵינִי : 20
मेरा-मध्यस्थकर्ताहरू मेरा-साथीहरू तर्फ परमेश्वरको थोपा-खस्छ मेरो-आँखा।
[H1811](#) [H0433](#) [H0413](#) [H7453](#) [H3887](#)

मेरो साथीहरूले मलाई हप्काउँछ। मेरा आँखहरूबाट परमेश्वरका निम्ति आँशु बग्छ।

וְיוֹכַח לְגִבּוֹר עַם-אֱלֹהֵי אָדָם לְרַעְהוּ : 21
र-न्याय-गरोस् मानिसको-लागि मानिसको-लागि र-मानिसको-छोराले परमेश्वर सँग ओ-साथीको।
[H7453](#) [H0120](#) [H0433](#) [H1397](#) [H3198](#)

तर परमेश्वर अघि उसले मेरो विषयमा साथीको लागि न्याय गरिदिने मानिसले झैं बोलिदिन्छ।

כִּי-שָׁנוֹת מִסְפָּר יָאֲתִיבוּ וְאַרְחָ לֹא-אֲשׁוּב אֶהְלֵךְ : 22
किनभने वर्षहरू गणनाको आउँछन् र-बाटोमा म-जान्छु।
[H1980](#) [H7725](#) [H3808](#) [H0734](#) [H0857](#) [H4557](#) [H8141](#)

“केही वर्षमा म नफर्किने ठाउँमा जानेछु।